

LANDSORGANISASJONEN I NORGE

Youngs gate 11, 0181 Oslo
Telefon: 22 03 10 50
Teleks: 19861 LONOR
Telefax: 22 03 17 43

Telegramadresse:
Fagsekretariat
Bankgironr.: 9001.07.00182
Postgironr.: 0814 5112800

Excelentísimo Señor
Patricio Aylwin Azocar
Presidente de la Republica de Chile
Casa del Gobierno
SANTIAGO DE CHILE

Deres ref.

Vår sak nr.
(bes oppgitt ved svar)
889

Oslo, 31.01.1994
EST/tkh

SU EXCELENCIA,

En ocasion de su visita a Noruega en mayo/junio del ano proximo pasado, tuve el honor y el placer de que Su Excelencia nos concedio una entrevista en la Residencia de Representacion del Gobierno de Noruega. La entrevista fue sumamente interesante para mi y para la Confederacion Nacional de Trabajadores de Noruega; nos recuerdo a los noruegos que la ocasion era una reunion con un Presidente electo en forma democratica y que goza del mas alto respeto en un pais que, tras largos anos de dictadura militar, ha logrado entrar en un proceso democratico.

Aprovecho esta primera oportunidad para agradece a su Excelencia la grata e informativa conversacion que sostuvimos, y a la vez patentizar la complacencia mia y de los afiliados a la Confederacion Nacional de Trabajadores de Noruega en la nueva situacion de Chile. Estamos informados de la eleccion democratica del nuevo Presidente de Chile, el Senor Eduardo Frei Ruiz-Tagle, quien representa el mismo partido politico que su Excelencia. Formulamos votos porque el nuevo Presidente continue el valioso trabajo politico cuyas bases fueron cimentadas por su Excelencia y su Gobierno.

Hay, empero, un asunto que ruego a su Excelencia me permita abordar y que me oprime el corazon, un asunto que me permiti plantearle durante la reunion en Noruega: La situacion de los presos politicos en Chile.

Durante la conversacion celebrada en Oslo, su Excelencia me aseguro que la liberacion de todos los presos politicos constituia para su Excelencia una tarea de maxima y primordial importancia, pero que la realidad politica hacia su tratamiento extremadamente dificil y que el proceso necesariamente tomara su tiempo.

Excelentisimo Senor Presidente, permitame recalcar que ni yo ni los afiliados a la Confederacion Nacional de Trabajadores de Noruega tenemos razon alguna para cuestionar lo expresado por Su Excelencia, y que sabemos que Su Excelencia ha hecho grandes esfuerzos para que Chile no sufra la vergüenza que constituye para una democracia el tener presos politicos.

Conozco la labor de Su Excelencia en bien de los presos politicos y se que han sido liberados la mayoria de los que guardaban prision cuando su Excelencia asumio el cargo. Esto nos causa gran satisfaccion.

Me preocupa, no obstante, el destino de los presos politicos todavia no liberados; tengo entendido que hay 12 personas que todavia guardan prision por crímenes de motivacion politica.

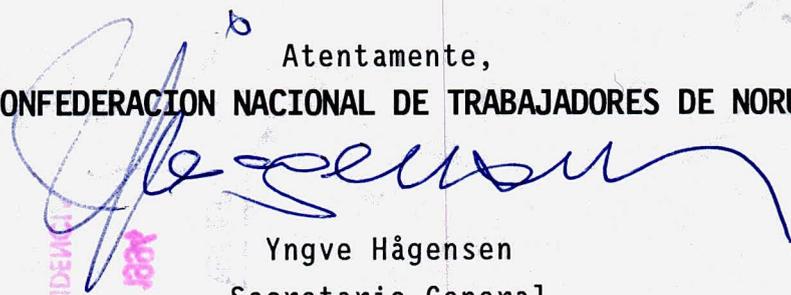
Reconozco las dificultades que implicaria una liberacion directa, en razon de las condiciones politicas de Chile.

Excelentisimo Senor Presidente, no obstante lo arriba senalado, la Confederacion Nacional de Trabajadores de Noruega se permite instar a Su Excelencia y al Congreso de la Republica a que liberen los presos politicos restantes, a manera de un gesto persuasivo de que los 17 años de regimen militar definitivamente han concluido.

Permitame de nuevo expresar mi agradecimiento por la grata conversacion que sostuvimos en Oslo. Felicito a su Excelencia y al su Partido por la victoria electoral y formulo votos proque el proceso democratico chileno constituya el futuro politico del pais.

Aprovecho esta oportunidad para patentizar a su Exselencia el testimonio de mi mas alta y distinguida consideracion.

Atentamente,
LA CONFEDERACION NACIONAL DE TRABAJADORES DE NORUEGA



Yngve Hågensen
Secretario General

RECHIAO RESIDENCIA
0 158 1887

Copia remitida a:
Primera Ministra de Noruega Gro Harlem Brundtland
Embajador de Noruega en Chile Reiulf Steen

Código RPC

Panel Ingreso De Datos

Fecha 04-FEB-1994

Nip 94/2329__-_- Hora 12:29 Tipodoc CAR Caracter ___

Numdoc _____ Fechadoc 31-JAN-94 Destinatario PAA

Firma Yngve_Hagensen_____ Sexo __

Institución o Confederación_Nac._Trabajadores_de_Noruega__

Dirección Youngs_gate_11_____ Región _____

Ciudad 0181_Oslo_____ País NOR

Derivada CBE Fecha 04-FEB-94 Nop _____

--- Necesita Respuesta S

--- Nop Relacionado

Resumen RECUERDA_AUDIENCIA_QUE_LES_CONCEDIO_S.E._EN_SU_VISITA_A_NORUEGA.SE
REFIERE_SITUACION_PRESOS_POLITICOS,RECONOCE_ESFUERZO_DEL_PDTE._POR
RESOLVER_ESTOS_CASOS.INSTA_A_LIBERAR_PRESOS_POLITICOS_RESTANTES.__

QUALITY

Next Screen para Realizar Derivaciones Externas

Transaction_completed_--_1_records_processed._____

Char Mode: Replace Page 1

Count: *0

*Pedir que
repaada Mis Justicia.*

Poco



Ant. 94/2329

CBE. 94/2329

Santiago, 11 de febrero 1994

Señor

Yngve Hågensen

Secretario General

Confederación Nacional de Trabajadores de Noruega

Youngs Gate 11, 0181

Oslo - Noruega

ARCHIVO

Estimado señor:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, tengo el agrado de acusar recibo de su carta del 31 de enero pasado.

Al respecto, señalo a usted que el contenido de su presentación está siendo estudiado.

Saluda atentamente a Ud.

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS

Jefe de Gabinete Presidencial


MARCELO TRIVELLI OYARZUN

Asesor Presidencial

CHC/NRB/imr.

c.c.: Archivo Presidencial